

THE

Hongkong



Government

GAZETTE.

NEW SERIES.

VICTORIA, SATURDAY, 4TH JUNE, 1859.

Vol. IV. No. 211.

GOVERNMENT NOTIFICATION.

The Contract for publishing this Gazette, entered into on the 24th September, 1853, was terminated on the 30th ultimo; and notice is hereby given that a NEW SERIES of this Gazette will be published hereafter, to commence from the 7th instant, under a New Contract, and that "THE HONGKONG GOVERNMENT GAZETTE" as before, be the only Official Organ for PROCLAMATIONS, NOTIFICATIONS, and PUBLIC PAPERS, of this Government.

Colonial Secretary's Office, Victoria, Hongkong, 2d July, 1855.

By Order, W. T. MERCER, Colonial Secretary.

GOVERNMENT NOTIFICATION.

Whereas a barbarous murder was committed at the hamlet of Hakoo-ngam in this Colony, on or about the 1st day of May instant; and whereas by the Verdict of a Coroner's Jury two Persons have been committed to their trial for the said crime:

Notice is hereby given, that HER MAJESTY'S PARDON, added to

A REWARD OF TWO HUNDRED AND FIFTY DOLLARS,

if required, a FREE PASSAGE TO AUSTRALIA, will be given to any Person, the actual perpetrator of the said murder excepted, who shall give such information as shall lead to the final conviction of the guilty Parties.

By Order,

W. T. MERCER, Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office, Victoria, Hongkong, 28th May, 1859.

已	切	當	或	報	俾	有	等	理	兇	被	傷	六	爲
一	勿	由	報	信	得	人	知	合	手	傷	斃	日	懸
千	猶	官	信	者	迅	確	悉	出	二	尸	人	在	賞
八	豫	長	後	卽	卽	知	除	賞	名	首	命	亞	緝
百	各	備	有	給	拿	二	二	格	但	當	該	公	拿
五	宜	給	欲	銀	獲	犯	犯	爲	經	場	匪	巖	事
十九	凜	盤	往	二	以	住	自	此	早	驗	颺	地	照
年	遵	費	南	百	憑	址	首	示	竄	明	逸	方	得
六	毋	附	金	五	分	前	不	諭	未	據	已	突	本
月	違	船	山	十	別	來	議	諸	就	証	照	有	月
初	特	送	者	大	辦	報	外	色	弋	指	例	匪	初
四	示	往	亦	員	理	信	凡	人	獲	確	將	徒	五

憲示

未年五月初四日示